

Canada

Canada

SECRET

File number - Numéro de dossier

Date December 10, 1993  
Le 10 décembre 1993

Telephone/Fax - Téléphone/Télécopieur  
Tel: 941-2339  
Fax: 941-4122

MEMORANDUM / NOTE DE SERVICE

TO/DEST.: Interdepartmental Committee on the Marital and Family Status Initiative/Comité interministériel sur le projet portant sur l'état familial et l'état civil

FROM/ORIG.: General Counsel  
Family & Youth Law Policy Section

SUBJECT/OBJET: Marital and Family Status Initiative/ Projet portant sur l'état familial et l'état civil

Comments/Remarques

Further to my memorandum of December 6th, 1993, I am attaching a copy of the final Aide Mémoire on Same-sex Partners and Benefits, which was filed with the Privy Council Office last night. This Aide Mémoire will be discussed at the meeting of **Social Planning Committee on December 14th, 1993.**

The Aide Mémoire replaces the draft Memorandum to Cabinet circulated with the memorandum of December 6th, 1993. Following discussions at the Deputy Ministers' Justice and Legal Affairs Committee (JLA) on December 8th, 1993, the Minister has decided, at this time, to discuss the possible options and his concerns regarding the urgent necessity for the government to act to regain the policy initiative in this area. He will return to Cabinet in late January for decisions.

We will be circulating a memorandum to you next week, explaining the information concerning financial implications

Suite à ma note de service du 6 décembre 1993, veuillez trouver ci-joint un Aide Mémoire sur la question des partenaires de même sexe et leurs bénéficiaires. Le Bureau du Conseil Privé a reçu l'Aide Mémoire hier soir. Il fera l'objet de discussions à la réunion du **Comité de planification sociale le 14 décembre 1993.**

Cet Aide Mémoire remplace le Mémoire au Cabinet qui fut circulé avec la note de service du 6 décembre 1993. Suite aux discussions du Comité sur la justice et les questions juridiques des sous-ministres à la réunion du mercredi 8 décembre 1993, le Ministre de la Justice a décidé qu'à l'heure actuelle, il discuterait des options possibles et de ses inquiétudes face au besoin urgent pour le gouvernement d'agir afin de reprendre le contrôle de ses politiques dans le domaine. Il retournera au Cabinet à la fin janvier pour prise de décisions.

Nous vous transmettrons, la semaine prochaine, une note de service visant à expliquer l'information concernant les

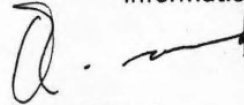
Comments/Remarques

which we have been asked to produce, with your cooperation, for inclusion in the January MC.

implications financières dont on nous a demandé de fournir, avec votre collaboration, pour inclusion dans le Mémoire au Cabinet du mois de janvier 1994.

Please let either myself or Lisa M. Hitch (941-2336) know if we can provide any further information.

N'hésitez pas à communiquer avec Lisa M. Hitch (941-2336) ou moi-même si vous désirez des informations additionnelles.



Glenn Rivard

c.c.: R.G. Mosley  
Departmental Committee / Comité du ministère

Comments/Remarques

**Interdepartmental Committee Members/Membres du comité interministériel**

**Canadian Heritage**

- Helen Hayes, Senior Policy Officer, Policy and Planning Branch,
- Laurent Marcoux, Director, Policy and Programs, and
- Greg Gauld, Acting Director General, Corporate Policy and Research

**Employment and Immigration**

- Mildred Morton, Director, Immigrant Policy

**Federal-Provincial Relations Office**

- Kathleen Keenan, Secretariat, Assistant Secretary (Social Policy and Programmes)

**Finance**

- Richard Laliberté, Directeur adjoint, Division de l'impôt des particuliers, Direction de la politique de l'impôt, and
- Hal Hanes, Chief, Social Development, Social Policy Division, Federal-Provincial Relations and Social Policy Branch

**Foreign Affairs**

- Dorothy Goubault, Personnel Policy and Planning Secretariat (ADA)

**Health**

- Monique Charron, Analyste principale des politiques, Développements des politiques sanitaires, Direction de l'information et de la politique de la santé, Direction générale de la politique, de la planification et de l'information,

**Human Resources and Labour**

- Allen Zeesman, A/Director, Social Policy Division,
- Kay Rogers, Policy Analyst, Policy, Planning and Information Branch,
- Pierre Fortier, Director General, Policy, Programs and Legislation, Income Security Branch
- Renée Godmer, Director General, Labour Standards and Equal Pay, Human Resources Development

**Indian and Northern Affairs**

- Nico van Duyvenbode, Senior Advisor, Legislation, Legislation Directorate, Policy and Legislation, and

Comments/Remarques

- Mary Ann Lamb, Director, Indian Registration and  
Band Lists Directorate

**National Defence**

- Col. R.A. McDonald, Deputy Judge Advocate General,  
Legislation, and
- LCol. Jack Stow, Director, Personnel Policy/III

**Privy Council Office**

- Catherine Latimer, Secretariat, Assistant Secretary  
to the Cabinet (Social Development)

**Solicitor General**

- Dave Whellams, Director
- Doug McMillan, Director, Policy, Planning and  
International Development, Correctional Services

**Revenue Canada**

- Denis Lefebvre, Assistant Deputy Minister,  
Legislative and Intergovernmental Affairs Branch

**Status of Women**

- Patricia Lindsey (Joan Bercovitch), Legal Analyst

**Treasury Board**

- Lise Thérout, Analyste principale des politiques,  
Éthique et droits de la personne, Division de  
l'élaboration des politiques en général et de la  
rémunération,
- Joanne Lee, Group Chief, Pension Reform and  
Legislation Group, Pensions and Special Projects  
Division, and
- Duru Raisinghani, Director, Policy Development and  
Coordination, Personnel Policy Branch

**Veterans Affairs**

- Richard Brunton, Director, Legislation and Statutes,  
Corporate Services

Comments/Remarques

**Departmental Committee Members/Membres du comité du ministère:**

Yvonne Beaupré, Avocat-conseil, Travail, services juridiques  
Bonnie Braithwaite-Lee, Counsel, Health and Welfare, Legal Services  
Marc Cuerrier, Avocat-conseil, Finances, Direction du droit fiscal, services juridiques  
Gordon Davidson, Senior Counsel, Veterans Affairs, Legal Services  
Paul Dubrule, conseiller juridique, Solliciteur général, services juridiques  
Dawn Edlund, Counsel, Employment and Immigration, Legal Services  
Elisabeth Eid, Legal Counsel, Canadian Heritage, Legal Services  
Sandra Goldberg, Counsel, Revenue Canada (Taxation), Legal Services  
Ian Gray, Counsel, External Affairs (JDS), Legal Services  
Jim Hendry, Counsel, Human Rights Law Section  
Dorothy Hepworth, Director, Research Section  
Micheline Langlois, Avocat-conseil, Conseil du Trésor, services juridiques  
James Mabbutt, General Counsel, Finance, Legal Services  
Barbara McIsaac, General Counsel, Civil Litigation Section  
John Paul McLaughlin, Counsel, Revenue Canada (Customs and Excise), Legal Services  
Virginia McRae Lajeunesse, Counsel, Human Rights Law Section  
Carole Morency, Counsel, Social Policy Directorate  
Helen Pierre, Senior Counsel, Privy Council Office (Justice)  
Wendy Reid, Senior Counsel, Indian and Northern Affairs, Legal Services  
Louise Sabourin-Hébert, Avocat général, Secteur du droit civil  
Josée Tremblay, conseiller juridique, section du contentieux des affaires fiscales